

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1979 Nr. 163

A. TITEL

Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties houdende een overeenkomst betreffende een te 's-Gravenhage van 25 tot 28 september 1979 te houden vergadering van de rapporteursgroep van de Economische Commissie voor Europa inzake „Lighting and Light-signalling”; Genève, 27 juli en 21 september 1979

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE

AT GENEVA

THE DIRECTOR-GENERAL

Our ref: G/LE 311/21 (NETH)

AT/spc

27 July 1979

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands (hereinafter referred to as “the Government”) in connexion with the meeting of the Group of Rapporteurs on Lighting and Light-signalling (GRE) of the Economic Commission for Europe, to be convened at the invitation of the Government, in The Hague, from 25 to 28 September 1979. This text has been established in the course of discussions between the representatives of the Government and the United Nations Office at Geneva, and I understand that the Government has seen and approved the arrangements.

“ARRANGEMENTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
NETHERLANDS AND THE UNITED NATIONS REGARDING
THE MEETING OF THE GROUP OF RAPORTEURS ON
LIGHTING AND LIGHT-SIGNALLING (GRE) OF THE
ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, TO BE
CONVENED IN THE HAGUE FROM
25 TO 28 SEPTEMBER 1979

1. Participants in the meeting will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.
2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meeting of any persons whose presence at the meeting is authorised by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.
3. In accordance with Resolution 31/140 (I) adopted by the United Nations General Assembly on 17 December 1976 which provides that a Government issuing an invitation for a meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations officials attending the meeting as well as air freight or excess baggage for any documents and records which may have to be carried from Geneva to The Hague and back.
4. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.
5. The Government will provide for the meeting adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.
6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the meeting, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.
7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the meeting by the Government shall be the

meeting area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

8. The Government shall notify the local authorities of the convening of the meeting and request appropriate protection.”.

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) L. COTTAFVI

Luigi Cottafavi
Director-General

*His Excellency Mr. Richard Fein,
Ambassador, Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Office at Geneva,
56 rue de Moillebeau,
1211 Geneva 19*

Annex

EQUIPMENT AND PERSONNEL REQUIRED FOR THE MEETING FORESEEN ACCORDING TO THE ABOVE ARRANGEMENT

(See paragraph 5.)

I. *Personnel – Space – Supplies*

- A meeting room for approximately 25 participants
- Simultaneous or consecutive interpretation in English and French
- A messenger
- A typewriter (international keyboard)
- A blackboard
- Document reproduction facilities (photocopy machine or Gestetner, etc.)

- Stationery, etc. (i.e., bond quarto-size paper, carbon paper, stapler and staples, hole puncher, paperclips, scissors, glue, eraser).

II. *United Nations Personnel*

Two secretariat members of the Economic Commission for Europe.

III. *Financial Implications*

- For the ECE secretariat members, the return journey Geneva-The Hague-Geneva, subsistence expenses in The Hague and incidental expenses on departure and arrival.
- Excess baggage (documentation and files).
- Postal charges for documentation to be sent in advance of the meeting (to be charged to account no. 113-10-11 (NETH)).

Nr. II

DELEGATION PERMANENTE DU ROYAUME
DES PAYS-BAS
AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES
A GENEVE

Geneva, 21 September 1979

No. 5721

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 27 July 1979, ref. G/LE 311/21 (NETH), with annex, which reads as follows:

(zoals in Nr. I)

I have the honour to confirm that the arrangements set forth in the above letter are acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands and that your letter and this answer shall constitute an arrangement between the Kingdom of the Netherlands and the United Nations which shall enter into force today and shall remain in force for the duration of the meeting and for such addi-

tional period as is necessary for its preparation and winding up, such period not to exceed one year.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) C. VAN DER TAK

C. van der Tak
Minister Plenipotentiary
Alternate Permanent
Representative

Mr. Luigi Cottafavi
Director-General
United Nations Office at Geneva
Palais des Nations
Geneva

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoefde ingevolge artikel 62, eerste lid, letter c, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal alvorens in werking te kunnen treden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 21 september 1979 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zijn de Franse en de Engelse tekst, zoals gewijzigd, geplaatst in *Trb.* 1979, 37.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 35.

Voorts is bij briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

“It is understood that immunity of jurisdiction does not apply to road offences committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to or driven by such a person”.

Uitgegeven de *negentiende* november 1979.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW